



ITALERI

© S.P.A. 1:35 scale MADE IN ITALY

VIA PRADAZZO 6/B I-40012 CALDERARA R.-BO-ITALY CONSERVARE IL PRESENTE INDIRIZZO PER FUTURE REFERENZE / RETAIN THIS ADDRESS FOR FUTURE REFERENCE

N. 378

# LAV-25 «MORTAR CARRIER»

This amphibian vehicle, which derives from the combat and reconnaissance vehicle LAV-25 Piranha (see kit No. 259) is used by the U.S. Marines as a fire support vehicle due to its 81 mm mortar. The mortar can be used from inside the vehicle or on ground. Because of its robust features and its mobility the LAV-25 Mortar Carrier can be used under any ground condition and support the advancing units with its fire power.

Technical data: Length: 6,40 m; Width: 2,20 m; Height: 2,50 m; Weight: 12500 kg; Max. speed: 100 km/h; Range: 780 km; Armament: 1 x 81 mm mortar, 1 x 7,62 mm machine gun.

Dieses Amphibienfahrzeug ist eine Weiterentwicklung des 8-Rad Kampf- und Aufklärungsfahrzeugs LAV-25 Piranha (Italeri Nr. 259), das von den U.S. Marines als Begleitpanzer eingesetzt wird. Der 81 mm Granatwerfer kann sowohl vom Innern des Fahrzeuges aus operieren als auch von Außerhalb. Durch seine Robustheit und Wendigkeit kann der LAV-25 auf jedem Terrain operieren und garantiert damit auch den vorgerückten Kampfeinheiten seinen Feuerschutz.

Technische Daten: Länge: 6,40 m; Breite: 2,20 m; Höhe: 2,50 m; Gewicht: 12500 kg; Höchstgeschwindigkeit: 100 km/h; Aktionsradius: 780 km; Bewaffnung: 1 x 81 mm Granatwerfer, 1 x 7,62 mm Maschinengewehr.

Questo veicolo anfibio, derivato dal mezzo da combattimento e ricognizione LAV-25 Piranha (vedi kit Italeri 259), è impiegato dai Marines americani per l'appoggio di fuoco tramite il mortaio da 81 mm di cui è dotato che può essere utilizzato indifferentemente dall'interno del veicolo che sul terreno. Grazie alle ottime doti di robustezza e mobilità il LAV-25 portamortaio è in grado di affrontare ogni tipo di terreno assicurando la disponibilità del suo fuoco d'appoggio ai reparti più avanzati.

Dati tecnici: Lunghezza: 6,40 m; Larghezza: 2,20 m; Altezza: 2,50 m; Peso: 12500 kg; Velocità max.: 100 km/h; Autonomia: 780 km; Armamento: 1 x 81 mm mortaio, 1 x 7,62 mm mitragliatrice.

Ce véhicule amphibie dérivé de l'engin de combat et de reconnaissance LAV-25 Piranha (kit Italeri N° 259) est employé par le Corps des Marines américain pour l'ppui feu avec son mortier de 81 mm. Le mortier peut être mis en oeuvre depuis le véhicule ou en dehors. Grâce à sa robustesse et à sa grande mobilité, le LAV-25 Porte-Mortier peut être employé en toutes conditions de terrain pour appuyer l'avance des troupes avec sa puissance de feu.

Caractéristiques techniques: Longueur: 6,40 m; Largeur: 2,20 m; Hauteur: 2,50 m; Poids: 12500 kg; Vitesse maxi: 100 km/h; Autonomie: 780 km; Armement: 1 x mortier 81 mm, 1 x mitrailleuse 7,62 mm.

Tämä amfibio kulkuneuvo, joka perustuu taistelu ja tiedustelun kulkuneuvoon LAV-25 Piranha (Italeri No. 259), on Yhdysvaltojen merijalkaväen käytössä tulitukena 81 mm heittimen takia. Heittintä voidaan käyttää sekä kulkuneuvon sisältä että mmasta. Vankan rakenteensa ja hyvien ajoominaisuksien takia LAV-25 Mortar Carrieria voidaan käyttää tulitukena 81 mm heittimen takia. Heittintä voidaan käyttää sekä kulkuneuvon sisältä että mmasta. Vankan rakenteensa ja hyvien ajoominaisuksien takia LAV-25 Mortar Carrieria voidaan käyttää lähes missä olosuhteissa tahansa tukena eteneville joukoille.

Teknisiä yksityiskohtia: Pititus: 6,40 m; Leveys: 2,20 m; Korkeus: 2,50 m; Paino: 12500 kg; Huippunopeus: 100 km/h;

Toimintasäde: 780 km; Aseistus: 1 x 81 mm heitin, 1 x 7,62 mm konekiväri.

Este vehículo anfibio que deriva del vehículo de combate y reconocimiento LAV-25 Piranha (Italeri n° 259) es utilizado por los U.S. Marines como vehículo de apoyo de fuego gracias a su mortero de 81 mm. El montero puede utilizarse desde dentro del vehículo o desde tierra. Gracias a sus características de robustez y movilidad el transporte de mortero LAV-25 puede utilizarse en cualquier condición del terreno y apoyar el avance de las unidades con su potencia de fuego.

Características técnicas: Longitud: 6,40 m; Anchura: 2,20 m; Altura: 2,50 m; Peso: 12500 kg; Velocidad máxima: 100 km/h; Autonomía: 780 km; Armamento: 1 mortero de 81 mm, 1 ametralladora de 7,62 mm.

Dit amfibische voertuig van de U.S. Marines, is afgeleid van de LAV-25 Piranha (Italeri nr. 259) en is uitgerust met een 81 mm mortier. De mortier kan zowel vanuit het voertuig als er buiten gebruikt worden. Door zijn stevige constructie en zijn goede mobiliteit kan dit voertuig overal ingezet worden voor het geven van vuursteun aan oprukkende troepen.

Technische gegevens: Lengte: 6,40 m; Breedte: 2,20 m; Hoogte: 2,50 m; Gewicht: 12500 kg; Max. snelheid: 100 km/u; Actieradius: 780 km; Bewapening: 1 x 81 mm mortier, 1 x 7,62 mm machinegeweer.

Ten pojazd desantowy wywodzący się z pojazdu bojowego i rozpoznawczego LAV-25 Piranha (Italeri no. 259). Wyposażony w moździerz 81 mm jest używany przez U.S. Marines jako pojazd wsparcia ogniowego. Moździerz może być odpalany z wnętrza pojazdu lub po wymontowaniu - ze stanowisk naziemnych. Ze względu na swą mocną konstrukcję i dużą zwrotność LAV-25 Mortar Carrier jest bardzo użyteczny przy wsparciu ogniowym wysuniętych jednostek liniowych w zróżnicowanych warunkach terenowych.

Dane techniczne: Długość: 6,40 m; Szerokość: 2,20 m; Wysokość: 2,50 m; Waga: 12500 kg; Max. predkosc: 100 km/h; Zasięg: 780 km; Uzbrojenie: 1 moździerz 81 mm, 1 karabin maszynowy 7,62 mm.

Denna typ av pansarfordon har utvecklats i Schweiz och valdes av US Marines genom sin låga vikt som gör den utmärkt för användning i amfibieuppdrag men även för luftlandsättning.

Este carro é uma invenção Suíça e foi escolhida pela marinha Norte-Americana por pesar pouco, o que o tornou ideal para operações anfíbias e para trasporte aéreo. O LAV-25 pode ser equipado com vários armamento. Carrega desde uma unidade completa de combate a tipo especiais.

編號：侦察用車輛LAV-25 ピラニアキット  
No. 259)から派生した

この水陸両用車輛は、アメリカ海兵隊の火力支援に使用されています。車中から、そして車上に設置してての射撃も行える強力な81mm迫撃砲による攻撃力と優れた耐久性、運動力を備えているLAV-25は、どのような地形の戦場でも前線部隊の火力支援が可能なのです。

全長: 6.40m 全幅: 2.20m  
全高: 2.50m 重量: 12500kg  
武装: 81mm迫撃砲 x1  
7.62mm機銃 x1

LAV-25 81mm迫撃砲車  
這種兩用車輛...乃是由ELAV-25  
飛刀勇士型號延伸出來的(註  
編號LAV-25)。由於美國

海軍陸戰隊的81mm迫撃砲，可以在車中組裝上使用，也可以便攜到車上為火力增強。LAV-25的火力強大，運動力強，幾乎可以在任何地  
上環境中使用。以其火力強大而著稱。

(註解)  
全長: 6.40公尺  
全幅: 2.20公尺  
全高: 2.50公尺  
重量: 12,500公斤  
最高速度: 100公里／小時  
航程: 780公里  
武装: 1x81mm迫撃砲  
1x7.62mm機槍

**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglio-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiegelpapier beseitigen. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummierung folgen. Peile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Peile die ohne Kleber zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzguss die zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**ATENCION - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

**HUOMIO - Käytäntöohjeita neuvoja**

Tukku kokooppano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veltsellä tai saksilla ja posta ylimääräiset jäljet esim. hiiekkapaperi. Älä koskakaan irrotta osia väältämällä. Kokoa osat ostamisen jälkeisen käytän välttämiseksi. Älä käytä vahvoja vittilöitä. Vaihda sähkövihaiset hihat työskennellessäsi mukanaesi. Muista roulett merkitsevät saumojen ilmausta. Valkoiset peilit taas ettei ilmaa käytettävä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristiillä merkitytjä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista postaa maali tai kromaus ilmauskohtista.

**組合前請詳閱說明書！**

組合前請詳閱說明書：用鋸利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿採取零件：按原樣順序組合。只用模型專用膠且勿使用漆會以免損傷模型。白色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。需黏合部位要先塗上透明膠。塗。

**貼紙使用方法：**

由整張貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙背面底紙至適當位置。以便黏貼良好。可用一小塊清潔濕布壓

**くみたて前の注意**

くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを讀んでおいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使い、少ししつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わなくてくみたてる所です。A-B-Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts will be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détailler avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un masicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de vinyle fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**OBS! Några goda råd.**

Innan man börjar bygga modellen skall man nog studera ritningarna samt nog kontrollera att alla delarna finns med. Alla smärdar skall: målás medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hisspolstningen gör: nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skal limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

**OPOLETT - Belangrijke bemerkungen!**

Bestudeer zorgvuldig het montagetafel voor het bouwen. Brek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelstaaf. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen afdoen te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet moet worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

**ВНИМАНИЕ — Полезные советы:** Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, очистите места соединения детали и отливки, удалите обломки. Не отнимайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки примените ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Чёрные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают места соединения деталей без помощи клея. А - В - С... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивать на отливках. Перед приклепыванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, засечкуные на рисунках отливок, не применяются.

(UK)	KIT: № 378 scale 1:35 – LAV-25 «MORTAR CARRIER»	
NAME.....		
ADDRESS.....		
TOWN.....	POSTAL CODE.....	COUNTRY.....
DATE OF BIRTH.....	PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE <input type="checkbox"/> HYPER MARKET <input type="checkbox"/>	
DEFECTIVE PARTS:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
ITALERI S.p.A. – VIA PRADAZZO, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY FAX: 0039 51 726 459 – E-MAIL: <a href="mailto:italeri@italeri.com">italeri@italeri.com</a>		

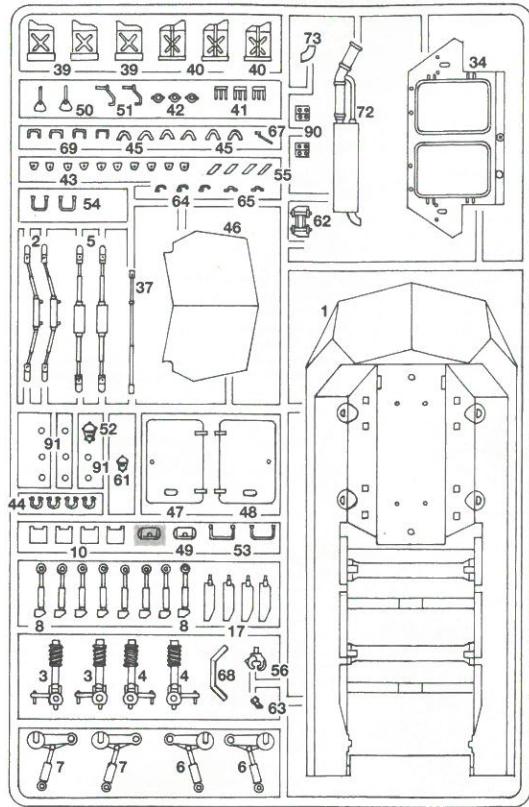
(F)	KIT: № 378 échelle 1:35 – LAV-25 «MORTAR CARRIER»	
NOM.....		
ADRESSE.....		
VILLE.....	CODE POSTALE.....	PAYS.....
DATE DE NAISSANCE.....	LIEU D'ACHAT: DÉTAILLANT <input type="checkbox"/> GRANDE SURFACE <input type="checkbox"/>	
PIECES DEFECTUEUSES:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
ITALERI S.p.A. – VIA PRADAZZO, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY FAX: 0039 51 726 459 – E-MAIL: <a href="mailto:italeri@italeri.com">italeri@italeri.com</a>		

(D)	KIT: № 378 scale 1:35 – LAV-25 «MORTAR CARRIER»	
NAME.....		
ADRESSE.....		
STADT.....	POSTALEITZAH.....	LAND.....
GEBURTSDATUM.....	ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL <input type="checkbox"/>	ANDERE <input type="checkbox"/>
DEFekte TEILE:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
ITALERI S.p.A. – VIA PRADAZZO, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY FAX: 0039 51 726 459 – E-MAIL: <a href="mailto:italeri@italeri.com">italeri@italeri.com</a>		

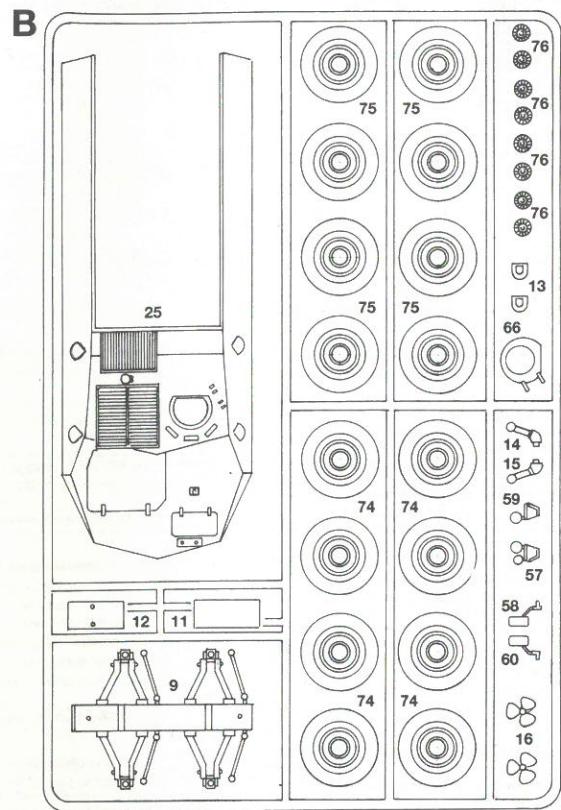
(I)	KIT: № 378 scala 1:35 – LAV-25 «MORTAR CARRIER»	
NOME.....		
INDIRIZZO.....		
CITTÀ.....	CAP.....	NAZIONE.....
DATA DI NASCITA.....	ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO <input type="checkbox"/> GRANDE MAGAZZINO <input type="checkbox"/>	
PARTI DEFETTOSE:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
ITALERI S.p.A. – VIA PRADAZZO, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY FAX: 051 726 459 – E-MAIL: <a href="mailto:italeri@italeri.com">italeri@italeri.com</a>		

(E)	KIT: № 378 scale 1:35 – LAV-25 «MORTAR CARRIER»	
NOMBRE.....		
DIRECCION.....		
CIUDAD.....	CODIGO POSTAL.....	PAIS.....
NACIDO/A EL.....	LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA <input type="checkbox"/>	GRAN ALMACEN <input type="checkbox"/>
PIEZAS DEFECTUOSAS:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
ITALERI S.p.A. – VIA PRADAZZO, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) FAX: 0039 51 726 459 – E-MAIL: <a href="mailto:italeri@italeri.com">italeri@italeri.com</a>		

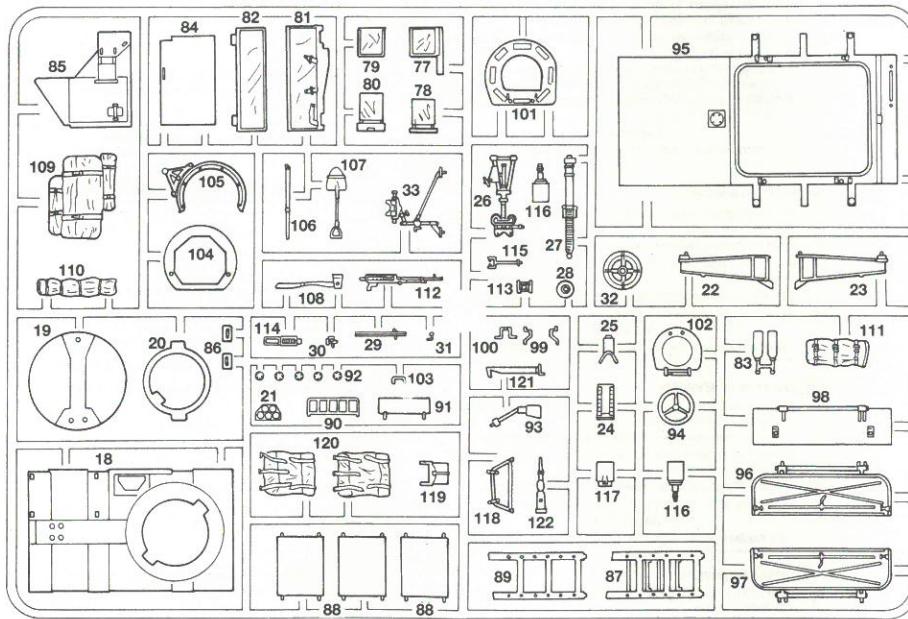
(N)	KIT: № 378 scale 1:35 – LAV-25 «MORTAR CARRIER»	
NAAM.....		
ADRES.....		
GEMEENTE.....	POSTCODE.....	LAND.....
GEBOERTEDATUM.....	PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL <input type="checkbox"/> HYPERMARKET <input type="checkbox"/>	
DEFECTE ONDERDelen:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
ITALERI S.p.A. – VIA PRADAZZO, 6/B 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY FAX: 0039 51 726 459 – E-MAIL: <a href="mailto:italeri@italeri.com">italeri@italeri.com</a>		



**A**



**B**



**C**

Parts not for use  
Telle werden nicht verwendet  
Parti da non utilizzare  
Pièces à ne pas utiliser

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER

Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

**A**

1780 MODEL MASTER  
Steel  
Stahl  
Acciaio  
Acier

**B**

1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)

**C**

1745 MODEL MASTER  
F.S. 17875  
Insignia White  
Signalweiss (G)  
Bianco Segnale (L)  
Blanc Insignes (B)

**D**

1711 MODEL MASTER  
F.S. 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)

**E**

1527 MODEL MASTER  
Orange  
Orange (G)  
Arancio (L)  
Orange (B)

**F**

1503 MODEL MASTER  
Red  
Rot (G)  
Rosso (L)  
Rouge (B)

**G**

1790 MODEL MASTER  
F.S. 17178  
Chrome Silver  
Chromsilber (G)  
Argento Cromo (L)  
Argent de Chrome (B)

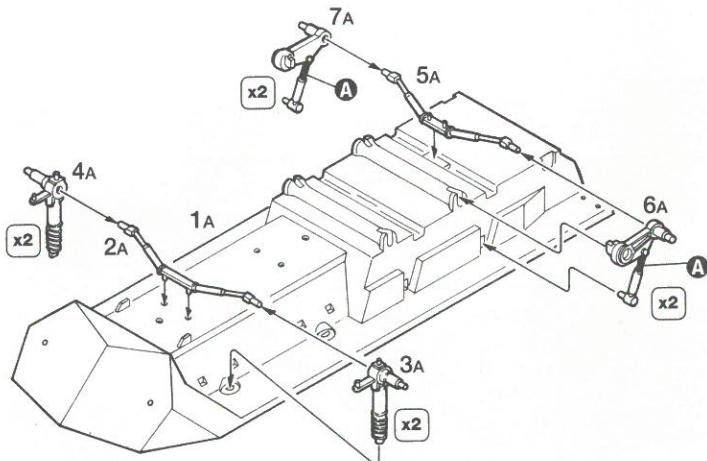
**H**

1716 MODEL MASTER  
F.S. 34227  
Pale Green  
Resedagrün (M)  
Verde Pallido (O)  
Vert Pâle (M)

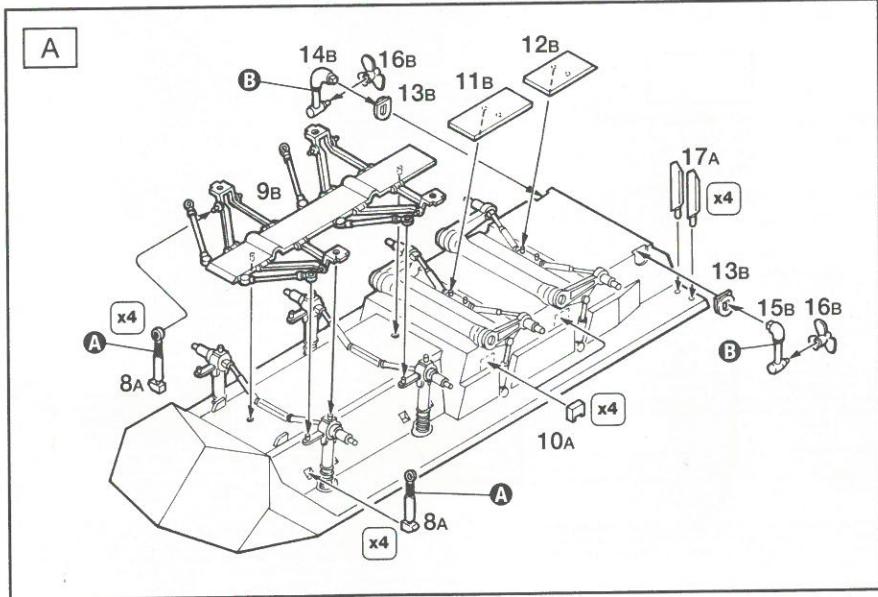
**I**

1405 MODEL MASTER  
Gun Metal (Metalizer)  
Stahlblau (Metalizer)  
Metallo Scuro (Metalizer)  
Gris Metal (Metalizer)

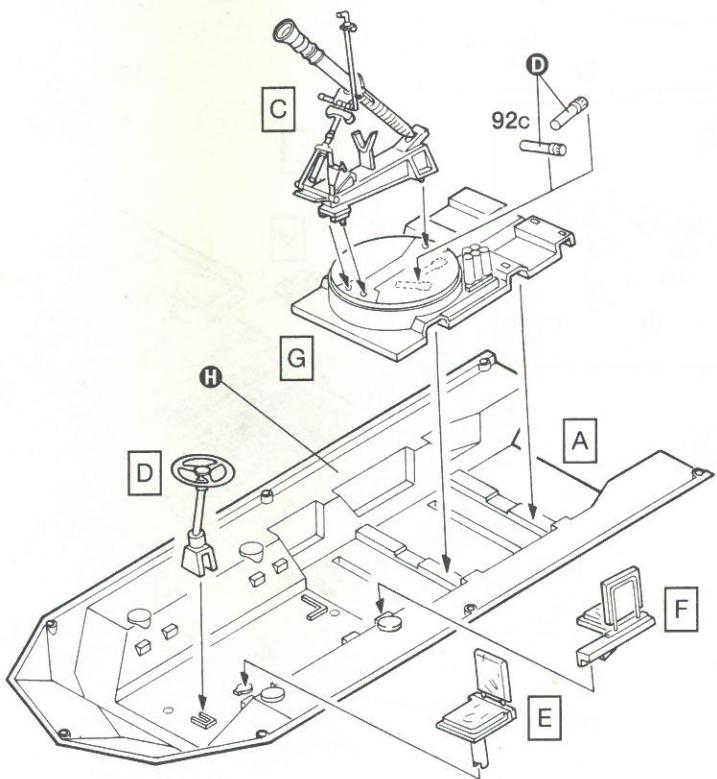
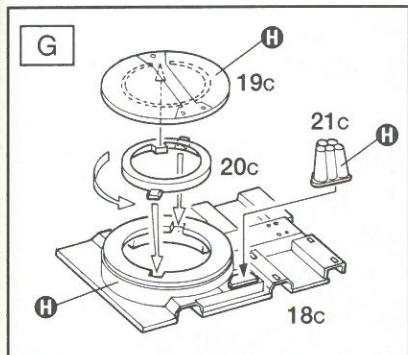
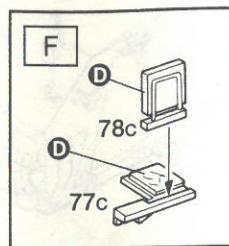
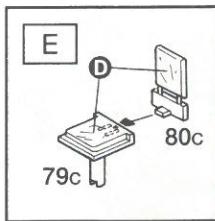
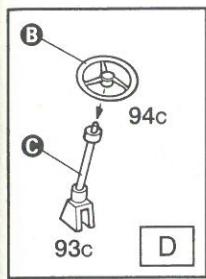
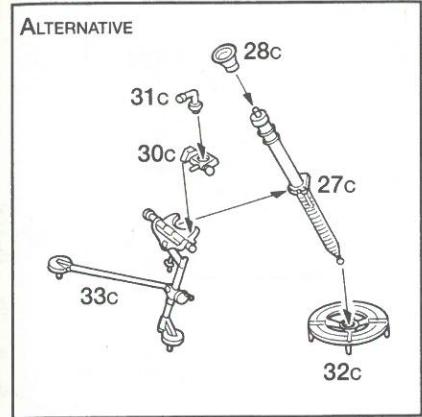
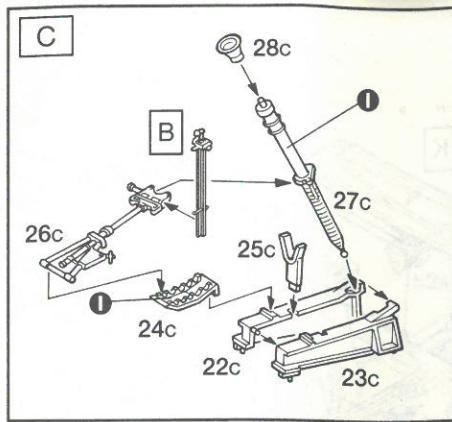
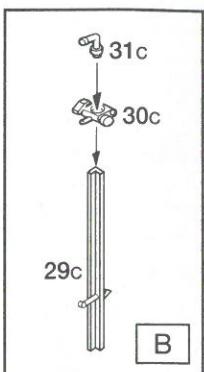
**1**



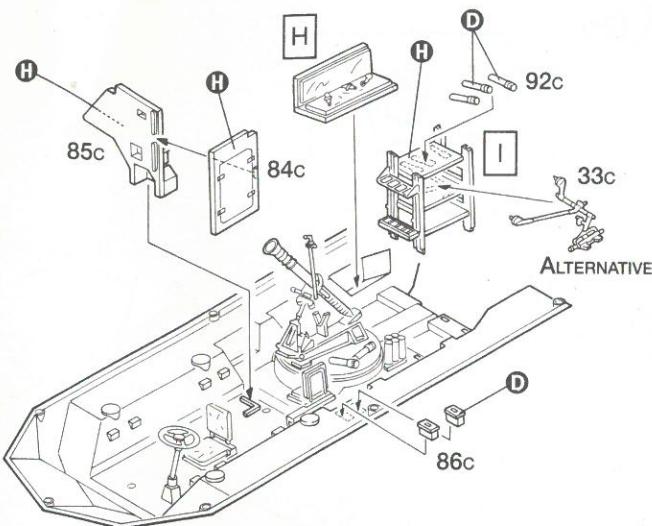
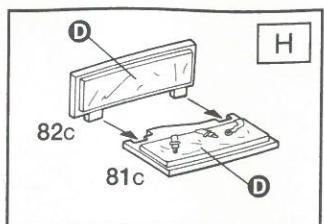
**2**



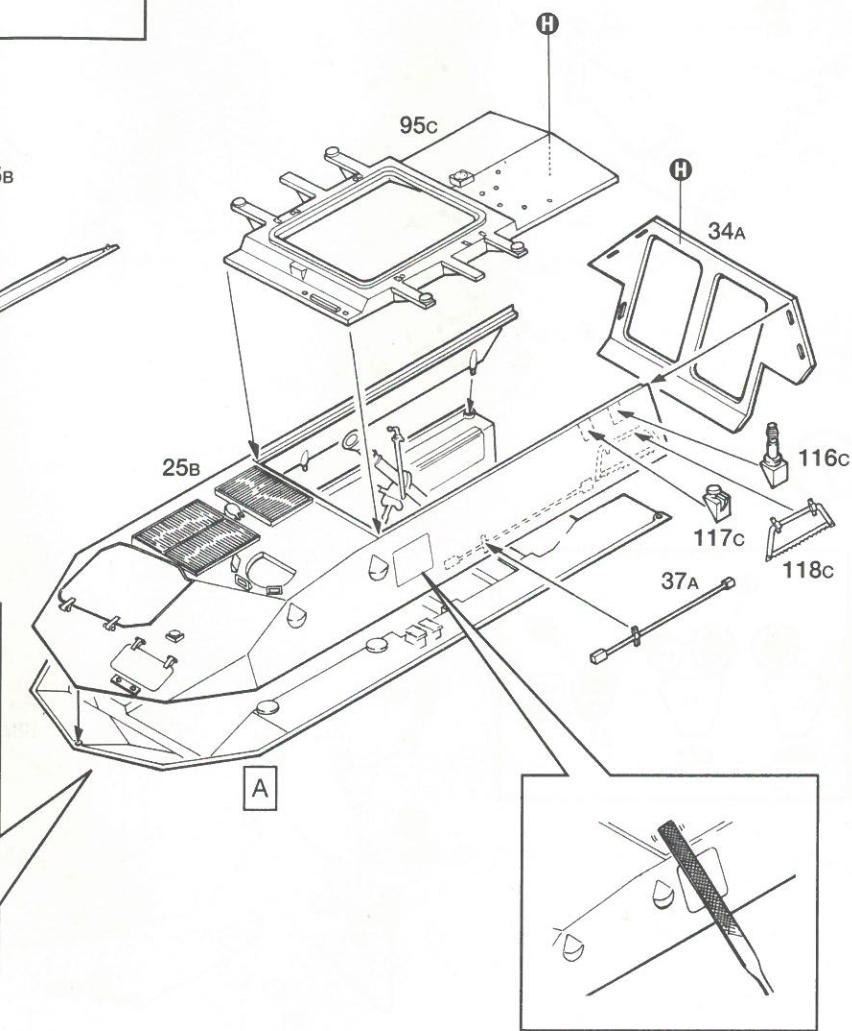
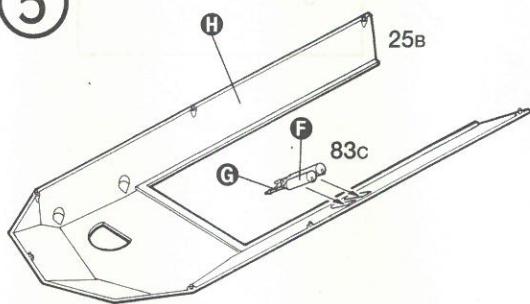
3



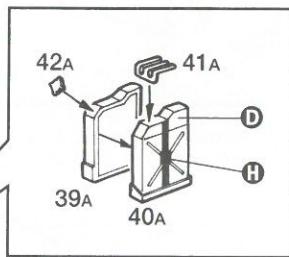
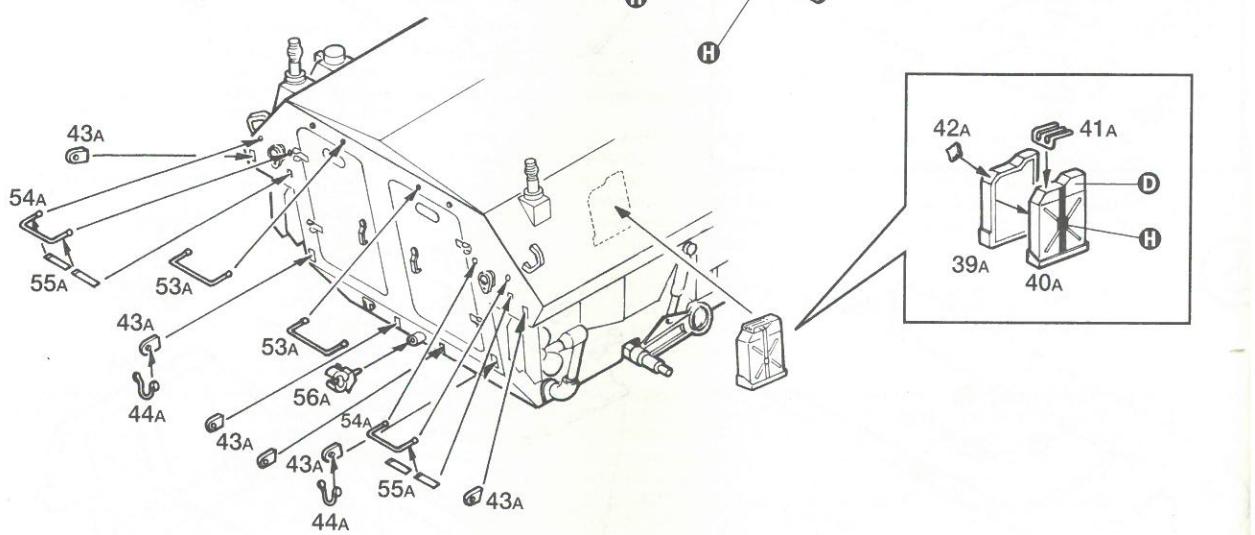
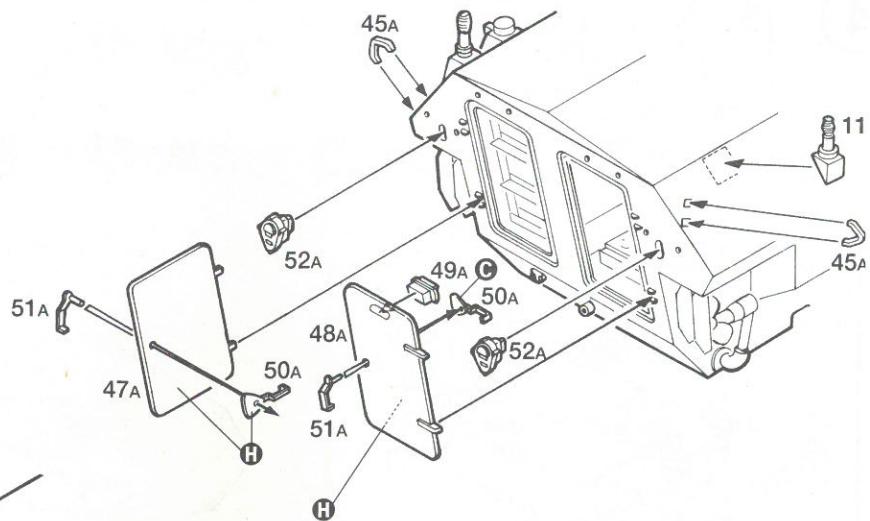
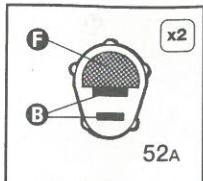
4



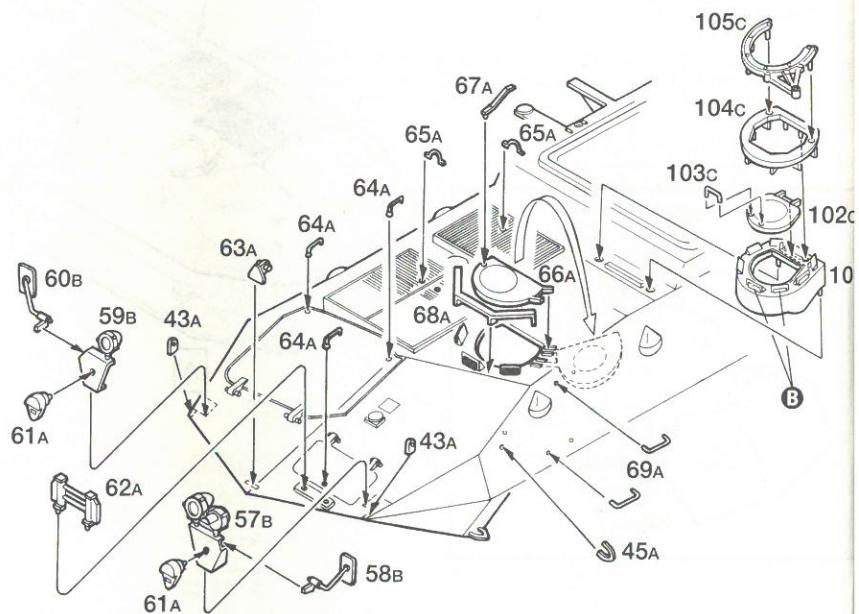
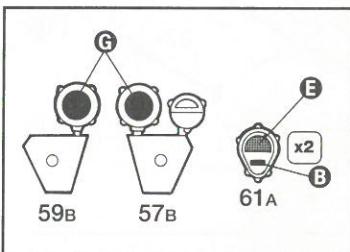
5



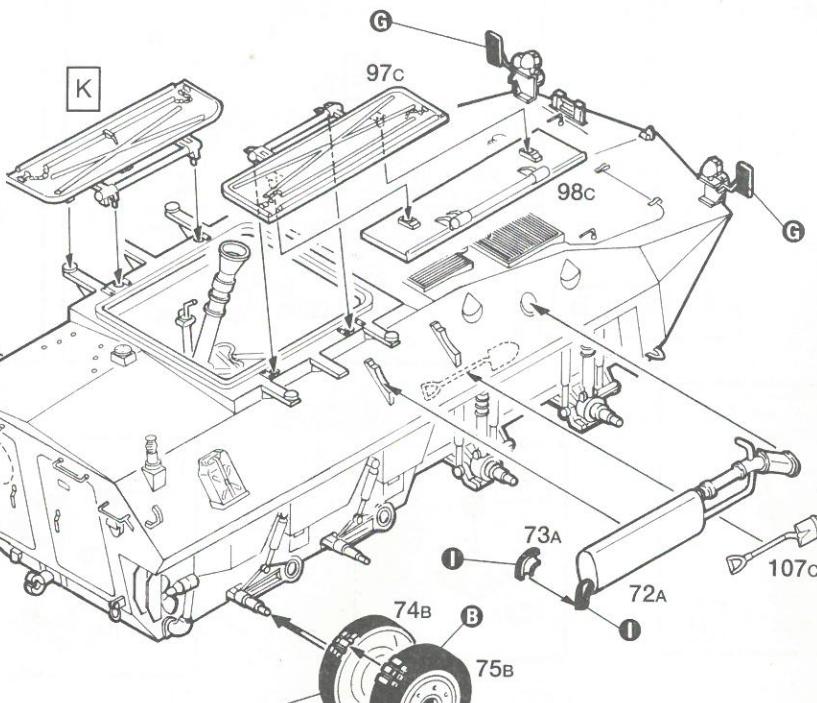
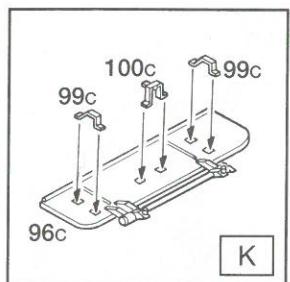
6



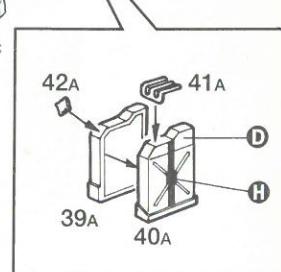
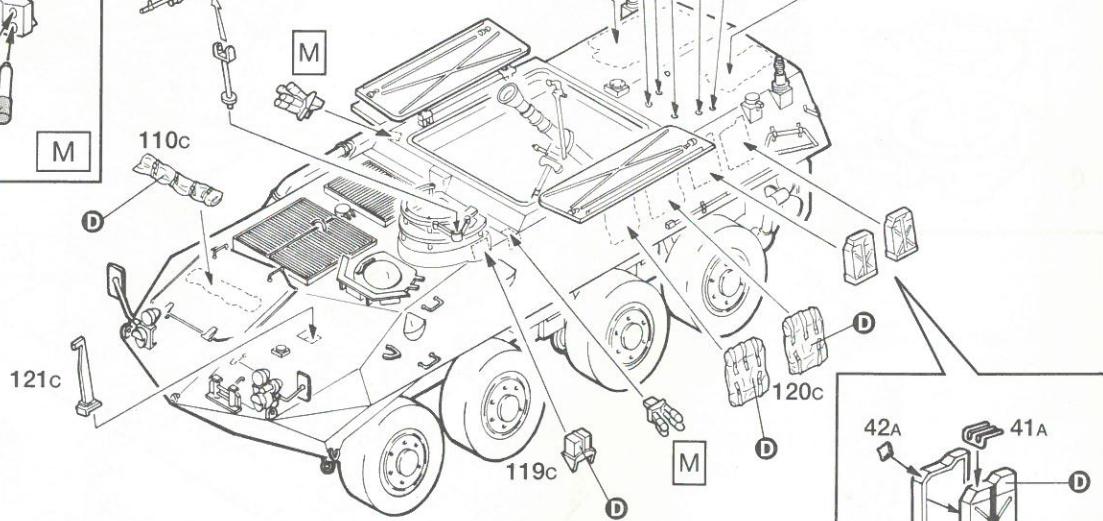
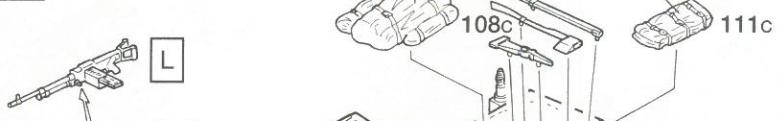
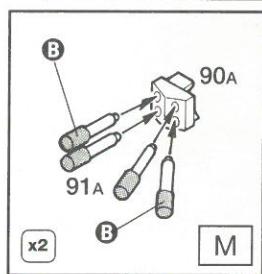
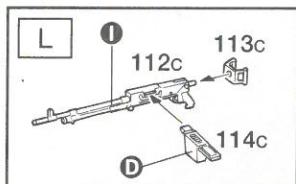
7



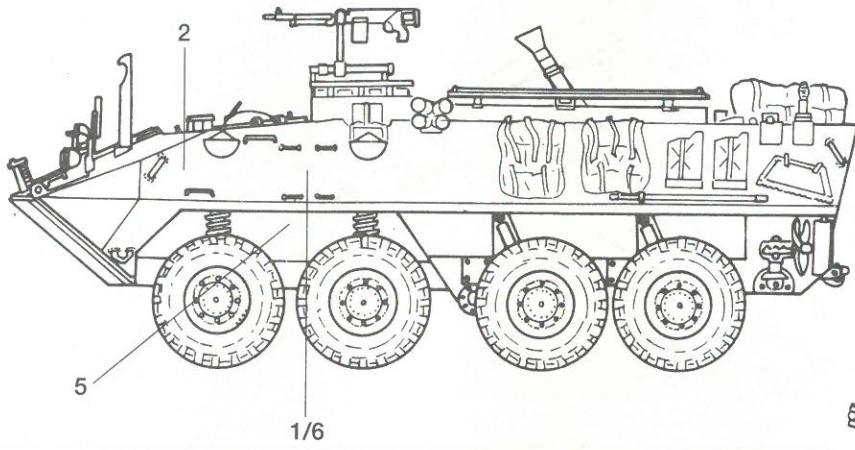
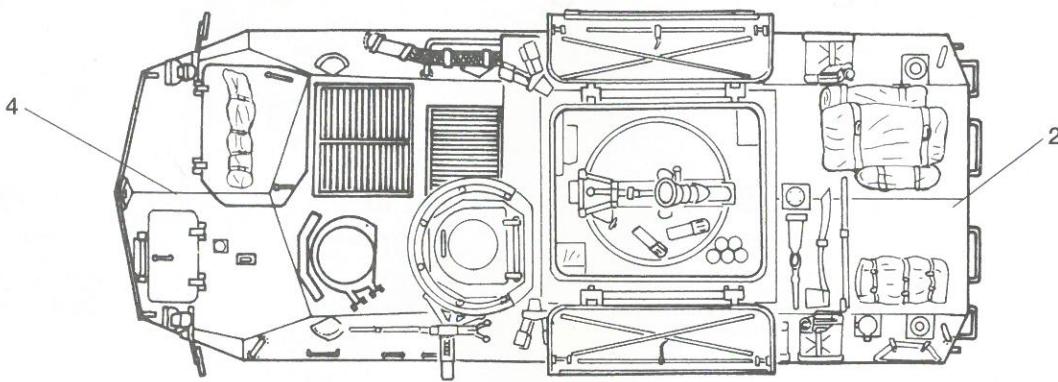
8



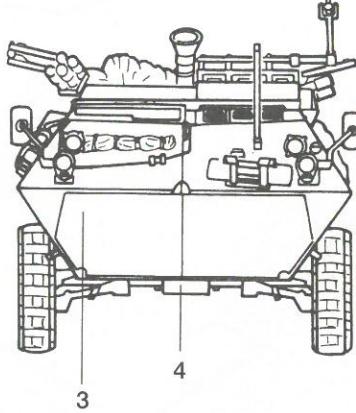
9



# LAV-25 «MORTAR CARRIER» U.S. MARINES



1711 MODEL MASTER  
F.S. 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)



**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instructions pour l'application des décalcomanies:** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempelt het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**オカール使用法** 古紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらい浮けて、引き上げます。マークをすばりようにして古紙からとり、指定の位置にはべてください。やわらかう柔でターフ上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

**Istruzioni per l'applicazione delle decalcopanie.** Ritagliare le decalcopanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, mettere in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pazzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Påsättning av decaler:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta gilda av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

**Указания по применению декалей:** Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, поместите ее на 1/2 минуту в чистую воду, затем выберите необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдавните его с бумагой основы. Для лучшего прилипания промажните декаль чистой тряпочкой.



#### I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere inghiottite o aspirate.
- Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- Conservare il presente indirizzo per future riferenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### UK

#### IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

Kundendienst für Deutschland:

Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

#### NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesogen worden.
- Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en houtbommen ter voorkoming van letsel.
- WAARSCHIJN:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarle daños personales.
- ATENCION:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos contatos pois podem causar acidentes pessoais.
- ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são sómente para uso de adultos.
- Conservar este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### SF TÄRKEÄT TIEDOT KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSJARJAA!

- Tutustu tarkoin rakennusjärjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- Terävä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudata tiettävällä houlellisuutta tapaturmen välttämiseksi.
- Irritoitavissa muovisissa valurungoissa saatava katkaiskuohaan jäävä särmiä. Nämä on poistettava viilalla tai liomaperillä houlellisuutta noudataan.
- Säilytä sarja alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa siliä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään olusuhelsella koskettaa kieltei tai imme metalli- tai sahikujasta.
- Vottelevaatin vaselinni, vetteleviä ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eliä missään tapauksessa päästä suuhun tai silmiin.
- Säilytä lämä tämän mahdollista tarvetta silmäläpitääni, sillä se sisältää ECC-vyriyman nimen ja osittain jolla on vastaavat tiedot maahanmuuttaja.
- VAROITUS:** Ohjeessa sousitellut maalit ovat vain aikuisille maalinrakajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### PL PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

- Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, względem na małe części.
- Zabawka może zawierać części z ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odzwierciedlania modelu w skali.
- Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrzych narzędzi podczas montażu.
- UWAGA:** farby polecone do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci do lat 6.
- Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### TR TR-ÖNLEMİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yüklemecekleri küçük parçalar içermektedir.
- Kısuşuz bir model oluşturmak için gerekebilecek sıvı kenarlı parçalar içermektedir.
- Üstün sırasında maket bağı ile töpü gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi yarananmaya sebebi olmak için çok dikkat edilmelidir.
- Dikkat:** Modelin kollarını tasya edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanımaları için uygunlardır.
- Başvuruların için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### N ADVARSEL – VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETET

- Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller næser.
- Se opp for spissle kanter, som brukes ved montering av modellen.
- Utvist aktsomhet når verktyk og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskadser.
- ADVARSEL:** Maling som anbefales bruk med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- Spar denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- Anbefales ikke til barn under 3 år, indeholder små dele.
- Sætt kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendig for at lave en nøjagtig model.
- Vær forsiktig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- Forsigtig:** Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS

- Var nog att låsa och hela förstå instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats.
- Vi byggerd av denna modell använder knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskadser.
- När du lossar plastdetaljen från gjutjärnen kan det uppstå vassa eller ejglänsa kanter. Jämna till dessa med fil eller sandpapper.
- Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillträda att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- Fett eller smörmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Aktu ögonen.
- Denna dokument skalpas som referens. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### HR PROČITATI A SACUVATI

- Igracke nepriskladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli prougtati ili udahnuti sitne dijelove.
- Prisutnos krajnjih ostrih dijelova pri montazi istog modela.
- Åko upotrebljavate alat i nozewe za montiranje obratite pažnju da se ne posjećete.
- Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- Sacuvati ovu adresu za buduću obavještenja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### H ELOLVÁSÍ ÉS BETARTANI

- A játék nem ajánlott 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy leszípantthájuk a kis részeket.
- A modellén az összeállításhoz szükséges vegződésük találhatók.
- Amennyiben az összeállításhoz eléss eszközökkel használ, vigyázzon, hogy még ne sérülje magát!
- Az összeállításhoz javasolt színkek csak felületeknek ajánljuk.
- Kérjük, hogy örizze meg ezt a címet további hivalkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

#### CZ ČTĚTE A USCHOVEJTE

- Frakta není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout male části.
- U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavě samotného modelu.
- Používejte-li k sestavení ostré nástroje a čepely, dejte pozor, abyste se neporanili.
- Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY

重要説明：由於包含細小部份，此

模型不適合3歲以下或以下兒童。

由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角。

當使用其他模型工具如刀具等需特別留意安全。

注意：此模型所指涂料只適合成年人使用。

請保留此地址作日後參考。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B – 40012 CALDERARA DI RENO (BO) • ITALY